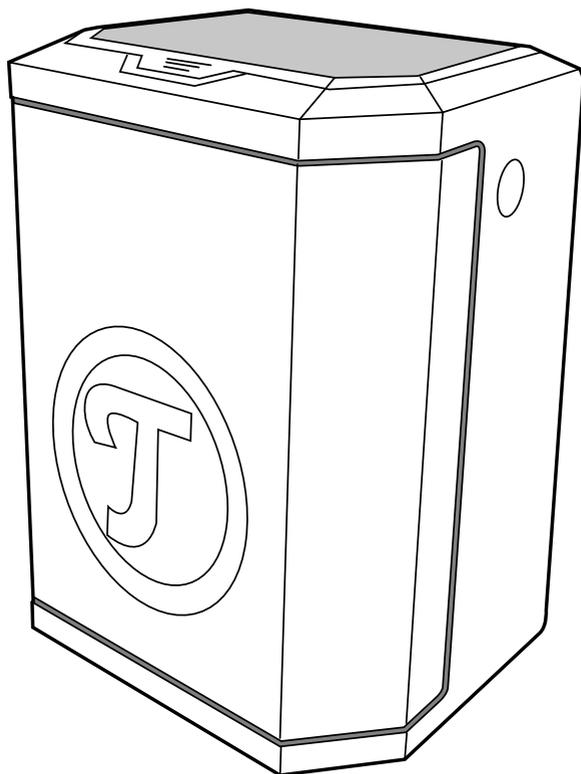


Descrizione tecnica e istruzioni per l'uso



ROCKSTER AIR

Altoparlante Bluetooth®
con mixer a 4 canali

Teufel

Indice

Note e informazioni generali.....	3	Accensione e spegnimento	
Per conoscenza.....	3	automatici.....	21
Marchi.....	3	Regolazione del volume.....	22
Imballaggio originale	3	Volume del mixer	22
Reclamo	4	Regolazione del suono	22
Contatti.....	4	Bluetooth®.....	23
Per la propria sicurezza.....	5	Accoppiamento dei	
Uso conforme allo scopo		dispositivi	23
previsto.....	5	Interruzione della	
Spiegazione delle parole	5	connessione	23
Avvertenze di sicurezza	6	Modalità master/slave.....	24
Spiegazioni dei simboli.....	10	La batteria ricaricabile.....	25
Panoramica	11	Visualizzazione della capacità	
Disimballaggio	11	della batteria ricaricabile.....	25
Contenuto della fornitura	11	Inserimento e rimozione della	
Controllo della fornitura.....	11	batteria ricaricabile.....	26
Introduzione	12	Accessori opzionali	27
Elementi di comando e prese.....	13	Telecomando.....	27
Fronte e retro.....	13	Pulizia e cura	28
Terminale di collegamento e		Conservazione	28
controllo	14	Aiuto in caso di anomalie.....	29
Mixer	16	Dati tecnici.....	31
Trasporto.....	17	Dichiarazione di conformità.....	31
Posizionamento.....	18	Disposizione	32
Note sul luogo d'installazione	18	Informazioni importanti	
Treppiede PA	18	in merito alla legge sulle	
Collegamento	19	apparecchiature elettriche	
Ingressi.....	19	ed elettroniche (ElektroG)	32
Uscita.....	20	Informazioni importanti in	
LINE OUT/LINK OUT (17)	20	merito alla legge sulle batterie	
Collegamento alla rete.....	20	(BattG)	33
Utilizzo.....	21		
Accensione.....	21		
Spegnimento e modalità			
standby.....	21		

Note e informazioni generali

Per conoscenza

Le informazioni nel presente documento potranno essere modificate senza preavviso e non rappresentano alcun obbligo da parte di Lautsprecher Teufel GmbH.

Nessuna parte di queste istruzioni per l'uso può essere riprodotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo elettronicamente, meccanicamente, mediante fotocopiatura o registrazione senza il previo consenso scritto di Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Versione 2.0
dicembre 2021

Marchi

 **Bluetooth**® The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Lautsprecher Teufel is under license.

Qualcomm® aptX™

Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.

Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, which is registered in the USA and other countries; its use has been approved. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., which is registered in the USA and other countries; its use has been approved.

Imballaggio originale

Se desiderate avvalervi del diritto di recesso, invitiamo a conservare la confezione. Possiamo riprendere ROCKSTER AIR solo CON L'IMBALLAGGIO ORIGINALE.

Non mettiamo a disposizione scatole di cartone vuote!

Reclamo

In caso di reclamo, abbiamo bisogno delle seguenti informazioni per evaderlo:

1. Numero fattura

Si trova sulla ricevuta di acquisto (allegata al prodotto) o sulla conferma d'ordine ricevuta come documento PDF, ad es. 4322543.

2. Numero di serie o numero di lotto

Si trova sul retro del dispositivo, ad es. il numero di serie: KB20240129A-123.

Grazie della collaborazione!

Contatti

In caso di domande, suggerimenti o critiche, contattare la nostra assistenza:

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlino (Germany)

Telefono: 00800 200 300 40

Assistenza online:

<http://teufelaudio.it/service>

Modulo di contatto:

<http://teufelaudio.it/contact>

Per la propria sicurezza



Prima di utilizzare ROCKSTER AIR, leggere attentamente le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso. Questo è l'unico modo per utilizzare in modo sicuro e affidabile tutte le funzioni. Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro e consegnarle insieme al dispositivo in caso di cessione a terzi.

Uso conforme allo scopo previsto

ROCKSTER AIR serve per amplificare e riprodurre musica e voci da dispositivi sorgente esterni sugli altoparlanti interni e/o esterni o sui sistemi attivi.

Utilizzare ROCKSTER AIR esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni utilizzo diverso è da intendersi come non conforme allo scopo previsto e può causare danni materiali o addirittura lesioni personali.

In caso di danni derivanti all'utilizzo non conforme allo scopo previsto, il produttore non si assume alcun genere di responsabilità.

ROCKSTER AIR è destinato all'uso in ambito privato.

Spiegazione delle parole

Nelle presenti istruzioni per l'uso si usano le seguenti parole di segnalazione:

AVVERTENZA

Questa parola di segnalazione indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non viene evitato, può causare lesioni gravi o mortali.

ATTENZIONE

Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni di lieve o media entità.

AVVISO

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni materiali.

Avvertenze di sicurezza

Questo capitolo contiene avvertenze generali sulla sicurezza che devono essere osservate sempre per la propria sicurezza e per quella di terzi. Osservare anche le avvertenze nei singoli capitoli di queste istruzioni per l'uso.

AVVERTENZA

Un'installazione elettrica errata o una tensione di rete troppo elevata possono provocare scosse elettriche.

- *Il dispositivo è adatto a una tensione di rete di 220–240 V~, 50 Hz. Quando si collega il dispositivo, assicurarsi che la tensione sia corretta. Ulteriori informazioni a riguardo sono presenti sulla targhetta.*
- *Ispezionare regolarmente il dispositivo per verificare la presenza di eventuali danni. Estrarre immediatamente la spina di alimentazione e non utilizzare il dispositivo se il suo alloggiamento o il cavo di alimentazione è malfunzionante o mostra altri danni visibili.*
- *Se il dispositivo emette fumo, odora di bruciato o emette*

rumori inusuali, staccare immediatamente la spina dalla presa o la batteria e non metterlo più in funzione.

- *Non aprire mai l'involucro del dispositivo.*

La riparazione del dispositivo deve essere effettuata esclusivamente da un'azienda specializzata autorizzata. Utilizzare esclusivamente componenti che corrispondono alle specifiche originali del dispositivo.

- *Utilizzare solo gli accessori specificati dal produttore.*
- *Non utilizzare il dispositivo in atmosfere esplosive.*
- *Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi e proteggerlo da gocciolamenti e spruzzi d'acqua.*

Assicurarsi inoltre che nessun vaso o altro contenitore contenente liquidi sia posizionato sopra o vicino al dispositivo, in modo che nessun liquido penetri nell'alloggiamento. Nel caso che acqua o altri corpi estranei siano entrati all'interno, scollegare immediatamente la spina di alimentazione e

rimuovere la batteria ricaricabile. Quindi contattare il nostro indirizzo di assistenza.

- *Non toccare mai la spina con le mani umide.*
- *Non apportare mai modifiche al dispositivo. Interventi non autorizzati possono avere un impatto sulla sicurezza e sulla funzionalità.*
- *Le sovratensioni causate dai fulmini possono danneggiare o distruggere il dispositivo. Se il dispositivo viene lasciato incustodito per un lungo periodo (ad es. durante le vacanze) o se è imminente un temporale staccare la spina di alimentazione.*

⚠ AVVERTENZA

Una superficie instabile può causare il ribaltamento del dispositivo e ferire gravemente o addirittura uccidere i bambini. Molti incidenti possono essere evitati se si prendono le seguenti precauzioni:

- *Non utilizzare il dispositivo nei veicoli se non è adeguatamente fissato, in posizioni instabili, su treppiedi o mobili traballanti, su staffe sottodimensionate, ecc. Il*

dispositivo potrebbe ribaltarsi o cadere e causare lesioni personali o danneggiarsi.

- *Posizionare il dispositivo in modo che non possa ribaltarsi accidentalmente e i cavi non rappresentino un pericolo di inciampo.*
- *Quando si ripone il dispositivo, assicurarsi che sia in una posizione sicura e non possa essere capovolto o rovesciato.*

⚠ AVVERTENZA

Giocando con la pellicola d'imballaggio, i bambini potrebbero rimanere intrappolati e soffocare.

- *Evitare che i bambini giochino con il dispositivo e le pellicole d'imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento.*
- *Assicurarsi che i bambini non rimuovano piccole parti dal dispositivo o non le tirino fuori dal dispositivo (ad es. pulsanti di comando o adattatori di spina). Potrebbero ingoiare le parti e soffocare.*
- *Non lasciare mai che i bambini utilizzino i dispositivi elettrici senza supervisione.*

⚠ AVVERTENZA

Il maneggio improprio delle batterie ricaricabili può provocare incendi o esplosioni!

- *Tenere la batteria ricaricabile lontano da graffette per ufficio, monete, chiavi, viti o altri oggetti in metallo che potrebbero collegare tra loro i contatti. Un cortocircuito tra i contatti dell'accumulatore può provocare ustioni o incendi.*
- *Non trasportare mai la batteria ricaricabile dai poli.*
- *Evitare urti e carichi improvvisi.*
- *Evitare cariche o scariche elettrostatiche. Non utilizzare mai panni o spugne sintetiche per pulire la batteria ricaricabile utilizzare solo panni inumiditi con acqua senza additivi.*
- *Caricare la batteria ricaricabile solo quando è installata nel dispositivo. Un normale caricabatteria per auto non è adatto.*

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni!

Se utilizzato in modo errato, l'acido caustico può fuoriuscire dalla batteria ricaricabile.

- *Evitare qualsiasi contatto con esso.*
- *In caso di contatto accidentale, sciacquare immediatamente con abbondante acqua e consultare un medico.*

⚠ ATTENZIONE



Un utilizzo a volume elevato per lunghi periodi di tempo può provocare danni all'udito.

- *Prevenire danni all'udito evitando di ascoltare in modo prolungato a volume elevato.*
- *In caso di volume elevato, mantenere sempre una discreta distanza dal dispositivo e non mettere mai direttamente le orecchie su un altoparlante.*
- *Se un sistema audio è regolato al massimo del volume, può essere generata una pressione di rumore molto elevata. Oltre ai danni organici, ciò può provocare anche*

danni psicologici. I bambini e gli animali domestici sono particolarmente a rischio. Prima di accendere il dispositivo, impostare i controlli del volume su un livello basso.

AVVISO

Un utilizzo improprio del dispositivo può danneggiarlo o provocare un incendio.

- *Non collocare fonti di innescio aperte come candele accese o simili sopra il dispositivo.*
- *Non esporre il dispositivo ai raggi solari diretti.*
- *Non posizionare il dispositivo in prossimità di fonti di calore (es. caloriferi, forni).*
- *Garantire un'aerazione sufficiente.*
- *Non coprire le aperture di ventilazione con tende, coperte, poster o simili. Il calore accumulato all'interno può ridurre la durata di vita utile del dispositivo.*

AVVISO

L'uso e la cura impropri sono le principali cause di danni alle batterie ad alte prestazioni.

- *Per prestazioni ottimali della batteria ricaricabile, evitare scariche profonde inferiori al 20 %.*
- *Caricare spesso la batteria ricaricabile.*
- *Conservare la batteria ricaricabile in un luogo fresco ma al riparo dal gelo. Preferibilmente a 15 °C. Temperature più elevate provocano una maggiore autoscarica e abbreviano gli intervalli tra le ricariche.*
- *Non esporre la batteria ricaricabile alla luce solare diretta o ad altre fonti di calore.*
- *La scarica profonda danneggia le celle della batteria ricaricabile. La causa più comune di scarica profonda è la lunga conservazione o l'inutilizzo di batterie parzialmente scariche. Non conservare la batteria ricaricabile finché non è completamente carica.*

AVVISO

Gli smorzatori di risonanza possono scolorire le superfici sensibili.

- *Su parquet, legno laccato e superfici simili, è opportuno incollare dei feltrini sotto i piedini in gomma del dispositivo o posizionarvi sotto una coperta. In tal modo è possibile evitare che la superficie, nel lungo termine, scolorisca.*

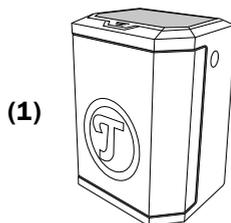
Spiegazioni dei simboli

	Classe di isolamento II Doppio isolamento
	Pericolo di scosse elettriche! Non aprire l'alloggiamento del dispositivo. Rimuovere il cavo di alimentazione prima di sostituire il fusibile.
	Fusibile 2 AL/250 V

Panoramica

Disimballaggio

- Aprire con cautela la scatola, rimuovere il semiguscio in schiuma EPE e sollevare con cautela il ROCKSTER AIR fuori dalla scatola.



Contenuto della fornitura

- (1) 1× ROCKSTER AIR
- (2) 1× cavo di alimentazione
- (3) 1× cintura per il trasporto
- (4) 2× viti a occhiello per (3)



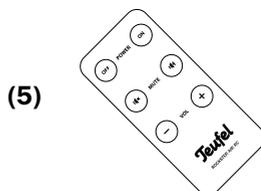
Accessori opzionali

- (5) Telecomando a infrarossi "Rockster Air RC"



Controllo della fornitura

- Verificare se la fornitura è completa e integra. In caso di danni, non mettere in funzione l'articolo, ma contattare il nostro servizio di assistenza (vedere retro).
- Conservare l'imballaggio per tutto il periodo di validità della garanzia.



Introduzione

ROCKSTER AIR è un sistema di altoparlanti attivo. Collegando diversi ROCKSTER AIR nella modalità master-companion, è possibile diffondere il suono anche in stanze più grandi. È inoltre possibile una combinazione con il nostro altoparlante Rockster più grande.

L'alimentazione elettrica può avvenire tramite la rete elettrica o la batteria ricaricabile integrata. Ecco perché ROCKSTER AIR è ideale per gli eventi all'aperto.

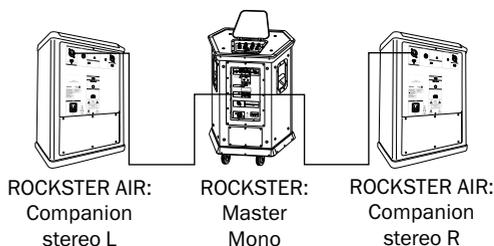
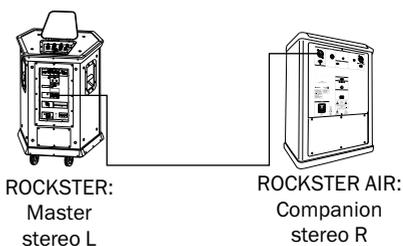
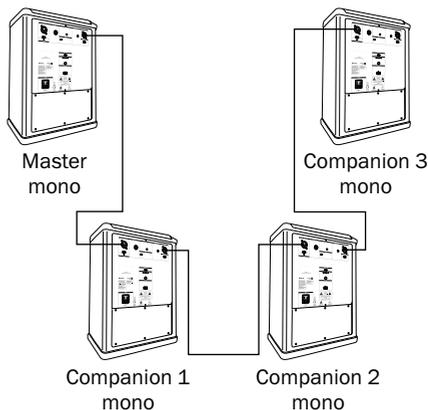
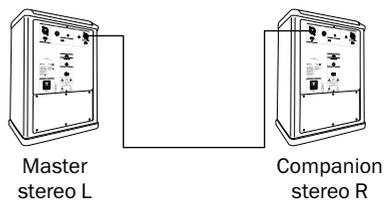
I seguenti ingressi sono disponibili per i dispositivi sorgente:

- Bluetooth®
- Stereo-Line (jack da 3,5 mm)
- Mono-Instrument (jack da 6,3 mm)
- Ingresso microfono mono (XLR)

Ciascun canale del mixer dispone di un proprio regolatore del volume. Ciò permette di riprodurre nello stesso momento sorgenti diverse e, in questo modo, mixarle.

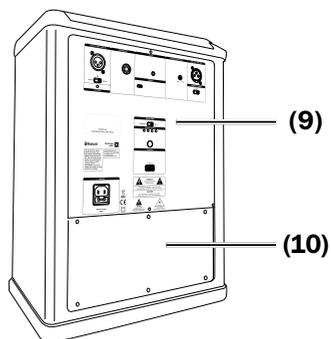
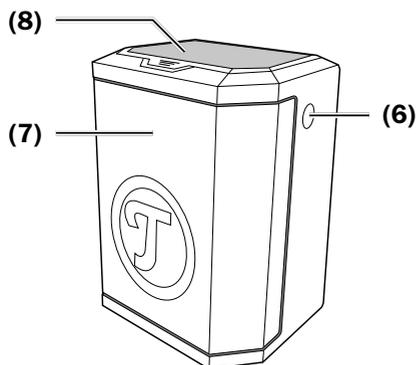
Vi sono anche dei regolatori per il volume totale e la regolazione del suono (alti/bassi) in modo da poter adattare il suono in maniera ottimale all'acustica di ogni luogo.

Esempi di commutazione per ROCKSTER AIR nella modalità master-companion



Elementi di comando e prese

Fronte e retro



Pos	Spiegazione
-----	-------------

(6)	Foro filettato per le viti a occhiello (4)
------------	---

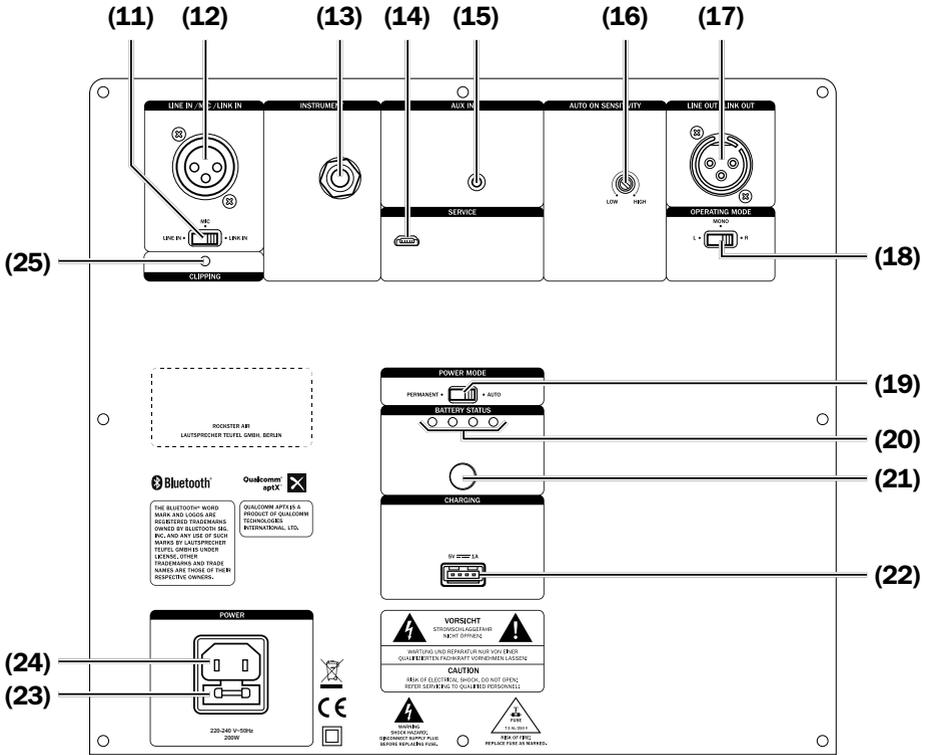
(7)	Ricevitore a infrarossi per il telecomando opzionale
------------	--

(8)	Copertura del mixer
------------	---------------------

(9)	Terminale di collegamento e controllo
------------	---------------------------------------

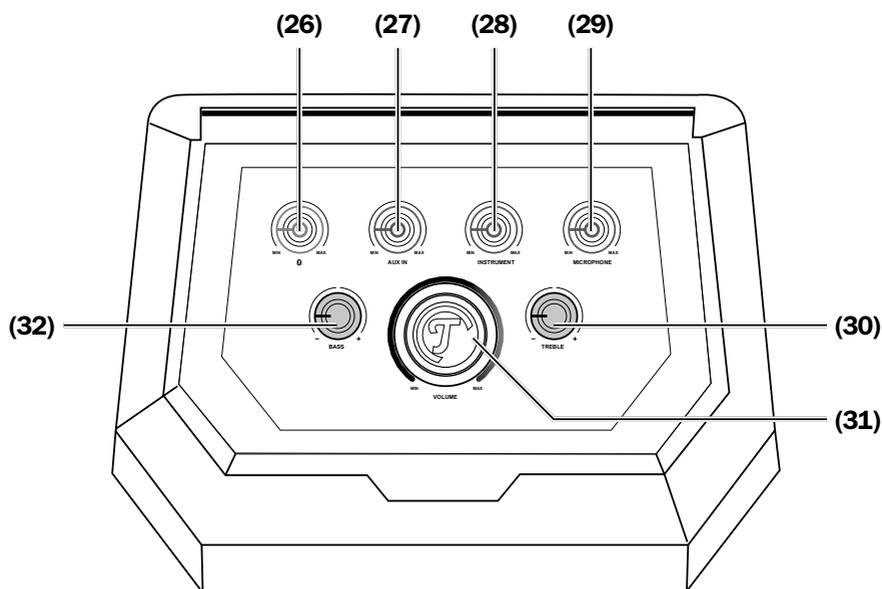
(10)	Coperchio del vano batterie
-------------	-----------------------------

Terminale di collegamento e controllo



Pos	Descrizione	Spiegazione
(11)		Commutatore per ingresso (12)
(12)	LINE IN/MIC/ LINK IN	Ingresso XLR, femmina, con 10 kOhm di impedenza per il livello Line (+6 dBu), microfono (-50 dBu) e modalità slave. Commutare utilizzando l'interruttore (11) . Vedere pagina 19 e 24.
(13)	INSTRUMENT	Ingresso mono con jack da 6,3 mm, impedenza di 10 kOhm e livello di -50 dBu.
(14)	SERVICE	Solo per l'assistenza.
(15)	AUX IN	Ingresso stereo con jack da 3,5 mm, impedenza di 47 kOhm e livello di +6 dBu.
(16)	AUTO ON SENSITIVITY	Regolatore per impostare il livello di attivazione dell'accensione automatica.
(17)	LINE OUT/LINK OUT	Uscita XLR (maschio) con impedenza di 100 Ohm e livello di +6 dBu per controllare gli slave connessi. Vedere pagina 20 e 24.
(18)	OPERATING MODE	Regolazione del canale stereo: a destra, mono, a sinistra. L'altro canale viene riprodotto tramite la presa (17) (vedere pagina 24).
(19)	POWER MODE	Commutatore per la modalità di alimentazione: PERMANENT: sistema automatico disattivato, il dispositivo viene acceso e spento manualmente. AUTO: accensione automatica e commutazione automatica alla modalità standby attivate (vedere pagina 21).
(20)	BATTERY STATUS	Indicatore LED della capacità residua della batteria ricaricabile (vedere pagina 25).
(21)		Pulsante per la visualizzazione della capacità residua della batteria ricaricabile.
(22)	CHARGING	Porta USB per la ricarica degli smartphone ecc. (tipo A, 5 V, 1 A). Nessuna trasmissione di dati possibile.
(23)	—	Interruttore di sicurezza
(24)	POWER	Presa di collegamento alla rete
(25)	CLIPPING	Indicatore di sovraccarico, lampeggia quando il livello in ingresso è troppo elevato. Abbassare il volume sul proprio lettore.

Mixer



Pos	Descrizione	Spiegazione
(26)		Regolatore del volume e pulsante di accoppiamento per Bluetooth®.
(27)	LINE IN	Regolatore del volume per l'ingresso AUX IN (15).
(28)	INSTRUMENT	Regolatore del volume per l'ingresso INSTRUMENT (13).
(29)	MICROPHONE	Regolatore del volume per l'ingresso MICROPHONE (12).
(30)	TREBLE	Regolatore del suono per i toni alti.
(31)	VOLUME	Regolatore del volume totale, premere per accendere/spengere.
(32)	BASS	Regolatore del suono per i toni bassi.

Trasporto

Utilizzare la cinghia per il trasporto in dotazione per semplificare il trasporto di ROCKSTER AIR. Fissarla nel seguente modo:

1. Rimuovere i tappi dai due fori filettati **(6)**.
2. Avvitare una vite a occhiello **(4)** in ognuno dei fori filettati.

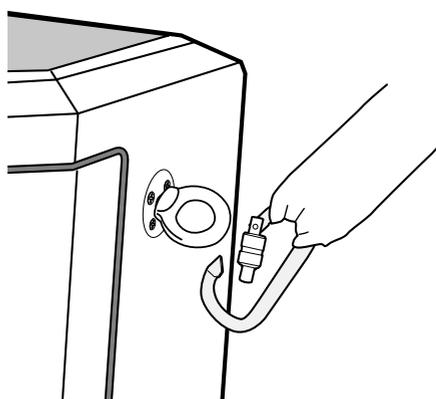
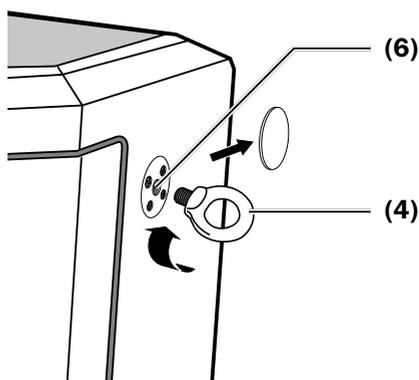
Ecco come fissare la cinghia:

3. Ruotare il meccanismo di blocco del moschettone verso sinistra fino a quando non può essere aperto.
4. Guidare il moschettone attraverso la vite a occhiello di ROCKSTER AIR.
5. Serrare il meccanismo di blocco ruotandolo a destra.

AVVISO

Se il dispositivo passa da un ambiente freddo a uno caldo, ad es. dopo il trasporto, al suo interno può formarsi della condensa.

- *In tal caso, non toccare il dispositivo per almeno 2 ore prima di collegarlo e metterlo in funzione.*



Posizionamento

Note sul luogo d'installazione

- Scegliere una superficie stabile e piana.
- Assicurarsi che l'ambiente sia secco e privo di polvere.
- Evitare la vicinanza a fonti di calore e raggi solari diretti.
- Posare il cavo di collegamento in modo che non costituiscano un pericolo di inciampo.
- Non poggiare oggetti pesanti sui cavi o su ROCKSTER AIR.

Treppiede PA

Nella parte inferiore di ROCKSTER AIR si trova un'apertura grazie alla quale è possibile montare il dispositivo su un treppiede PA con un perno da 35 mm.

Collegamento

Ingressi

LINE IN/MIC/LINK IN (12)

Ingresso XLR, femmina, impedenza di 10 kOhm.

L'interruttore (11) consente di definire la funzione di questo collegamento:

- **LINE IN:** per il livello Line (+6 dBu).
- **MIC:** per il livello del microfono (-50 dBu), senza tensione di alimentazione.
- **LINK IN:** per la modalità master/companion con più ROCKSTER AIR: il ROCKSTER AIR che funge da slave riceve il segnale audio tramite questa connessione. Tutti i regolatori dello slave vengono disattivati e il volume è impostato sul livello massimo.

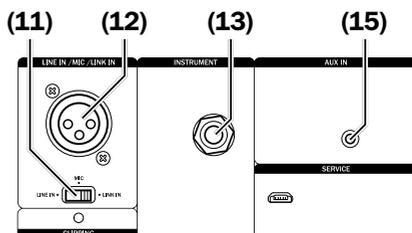
È inoltre possibile collegare un mixer esterno o un altro accessorio PA a questo ingresso.

INSTRUMENT (13)

Ingresso mono con jack da 6,3 mm, impedenza di 10 kOhm e livello di -50 dBu per collegare, ad esempio, una chitarra elettrica.

AUX IN (15)

Ingresso stereo con jack da 3,5 mm, impedenza di 47 kOhm e livello di +6 dBu per collegare, ad esempio, un lettore MP3 o CD.

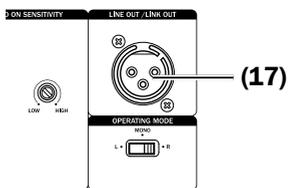


Uscita

LINE OUT/LINK OUT (17)

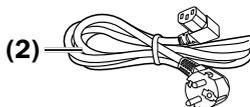
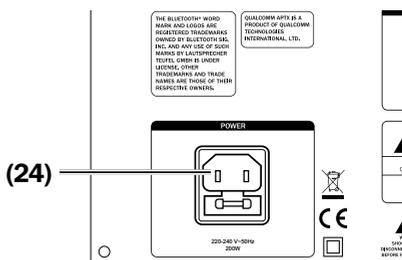
Solo per la modalità master/slave con più ROCKSTER AIR: il ROCKSTER AIR che funge da master trasmette il suo segnale audio ai dispositivi gestiti come slave tramite queste connessioni.

Per questo collegamento utilizzare un cavo da palco XLR ben schermato e stabile.



Collegamento alla rete

- Collegare la presa di collegamento alla rete **(24)** a una presa di corrente utilizzando il cavo di alimentazione **(2)**.



Utilizzo

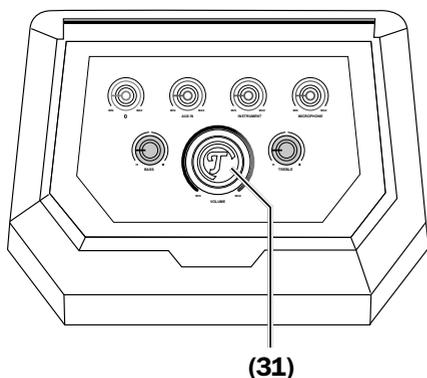
Accensione

Premere il regolatore del volume VOLUME (31) per accendere ROCKSTER AIR. Gli anelli LED intorno ai regolatori del mixer si illuminano brevemente e mostrano gli ingressi attivi e il volume. Inoltre si attiva la modalità di accoppiamento Bluetooth®, a meno che un dispositivo non sia già connesso.

Spegnimento e modalità standby

Premere il regolatore del volume VOLUME (31) e tenerlo premuto per due secondi:

- Il dispositivo si spegne in caso di funzionamento con batterie.
- Il dispositivo passa alla modalità standby in caso di funzionamento tramite rete.



Accensione e spegnimento automatici

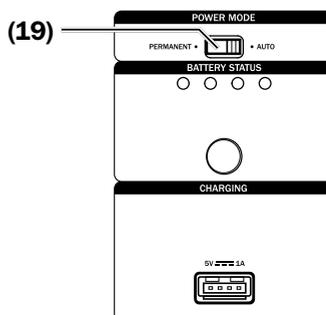
L'interruttore POWER MODE (19) consente di accendere e spegnere il funzionamento automatico:

PERMANENT

- ROCKSTER AIR è sempre acceso.

AUTO

- Se non si riceve alcun segnale audio per circa 20 minuti, ROCKSTER AIR passa in modalità standby.
- Se l'alimentazione è fornita dalla rete, ROCKSTER AIR esce automaticamente dalla modalità standby e si accende non appena viene rilevato un segnale agli ingressi o tramite Bluetooth®. L'unica eccezione è la modalità microfono.



Regolazione del volume

Il regolatore VOLUME **(31)** controlla il volume per l'intero sistema, compresi il/i ROCKSTER AIR collegati come slave.

- Per aumentare il volume, ruotare il controllo in senso orario.
- Per diminuire il volume, ruotare il controllo in senso antiorario.
- L'anello LED intorno al regolatore mostra l'impostazione attuale.

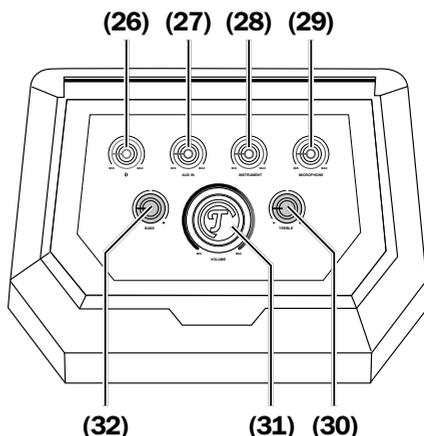
Volume del mixer

È possibile definire il volume dei quattro canali del mix per mezzo di questo regolatore:

- **Bluetooth® (26)** — Bluetooth®
- **LINE IN (27)** — Ingresso AUX IN **(15)**
- **INSTRUMENT (28)** — Ingresso INSTRUMENT **(13)**
- **MICROPHONE (29)** — Ingresso LINE IN/MIC/LINK IN **(12)**

Questi regolatori possono abbassare soltanto il volume della sorgente; il volume massimo è determinato dal regolatore VOLUME **(31)**.

I quattro canali del mixer possono essere mescolati tra loro a piacimento. Non appena il volume di un canale viene abbassato completamente, il suo anello LED si illumina.



Regolazione del suono

Impostare il suono con i regolatori **(30)** per il i toni alti e **(32)** per i toni bassi.

Bluetooth®

I dispositivi compatibili, come la maggior parte degli smartphone, possono essere collegati a ROCKSTER AIR tramite Bluetooth®. La riproduzione audio dello smartphone avviene quindi tramite ROCKSTER AIR.

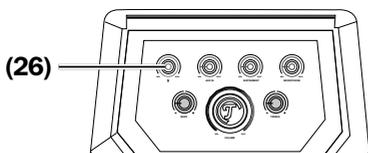
È inoltre possibile connettere due dispositivi Bluetooth® e riprodurli alternativamente.

Una connessione Bluetooth® con un ROCKSTER AIR è possibile soltanto quando si trova nella modalità master; quando funziona come slave, il Bluetooth® è disattivato.

Accoppiamento dei dispositivi

Per riprodurre l'audio della propria sorgente via Bluetooth® tramite il proprio ROCKSTER AIR, è necessario collegare tra loro i dispositivi. Questo procedimento viene chiamato "collegamento" o "pairing".

1. Premere il regolatore  (26) finché l'anello blu lampeggia una volta brevemente (dopo ca. due secondi).



L'anello comincia a lampeggiare di blu a ogni secondo. ROCKSTER AIR attende una connessione Bluetooth® per ca. 60 secondi.

2. Attivare la funzione Bluetooth® sul dispositivo sorgente (ad es. Smartphone).

3. Attendere che il dispositivo sorgente cerchi i dispositivi Bluetooth®. È possibile trovare ulteriori informazioni in merito nelle istruzioni per l'uso del dispositivo sorgente.

Nella lista dei dispositivi trovati al termine della ricerca dovrebbe comparire anche "Rockster Air".

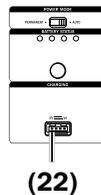
4. Selezionare ROCKSTER AIR dalla lista dei dispositivi trovati.

Ora il ROCKSTER AIR riproduce tutti i suoni che altrimenti verrebbero riprodotti dal dispositivo sorgente.

5. Se si desidera collegare un secondo dispositivo sorgente, ripetere i passaggi 1–4 con il secondo dispositivo.

 Se il dispositivo sorgente Bluetooth® è uno smartphone, attivare la modalità aereo qualora fosse possibile, in modo che la riproduzione non venga interrotta in un secondo momento da una chiamata.

- È possibile collegare un dispositivo sorgente Bluetooth® alla presa CHARGING (22) tramite il cavo di ricarica USB per alimentarlo. Questa connessione fornisce fino a 1 A di corrente anche durante il funzionamento di ROCKSTER AIR tramite batteria ricaricabile.



Interruzione della connessione

Per interrompere la connessione Bluetooth®, disattivare la funzione Bluetooth® sul proprio dispositivo sorgente.

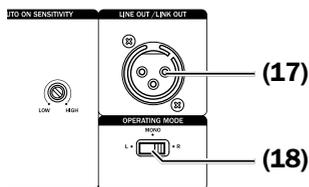
Modalità master/slave

È possibile collegare due ROCKSTER AIR per formare un gruppo stereo. Nella modalità mono, dietro un master è generalmente possibile creare una catena con un numero indefinito di slave.

Ecco come preparare la modalità master/slave:

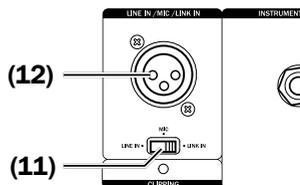
1. Assicurarsi che tutti i ROCKSTER AIR siano spenti.
2. Determinare sul master la riproduzione dei canali stereo per mezzo dell'interruttore OPERATING MODE (18):

- **L** – riproduzione del canale sinistro.
- **MONO** – entrambi i canali vengono mixati.
- **R** – riproduzione del canale destro.

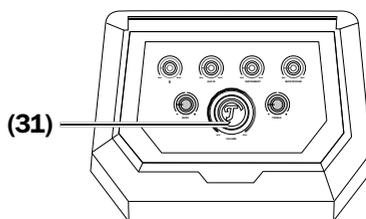


L'altro canale viene inviato allo/ agli slave tramite la presa LINE OUT/LINK OUT (17) del master.

3. Collegare la presa LINE OUT/LINK OUT (17) del master con la presa LINE IN/MIC/LINK IN (12) dello slave tramite un cavo di prolunga XLR.



4. Spostare l'interruttore LINE IN/ MIC/LINK IN (11) dello slave nella posizione "LINK IN". Ciò consente di disattivare i regolatori del mixer e imposta il volume al massimo.
5. Per collegare un ulteriore ROCKSTER AIR, unire la presa LINE OUT/ LINK OUT (17) con la presa LINE IN/MIC/LINK IN (12) dello slave successivo e spostare anche in questo caso l'interruttore LINE IN/ MIC/LINK IN (11) nella posizione "LINK IN".
6. Accendere il master e regolare il volume al minimo utilizzando il regolatore VOLUME (31).



7. Accendere gli slave uno dopo l'altro e controllare l'intero sistema aumentando lentamente il volume sul master.

La batteria ricaricabile

La batteria interna esente da manutenzione viene caricata non appena ROCKSTER AIR viene collegato alla rete elettrica.

La batteria ricaricabile è solo precaricata alla consegna. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, è necessario caricare completamente la batteria ricaricabile.

- Durante il processo di carica, i LED BATTERY STATUS (20) mostrano lo stato di carica per mezzo di una luce sequenziale.

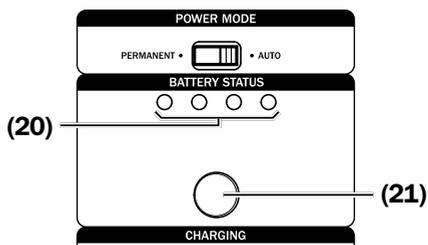
Un ciclo di carica completo della batteria interna richiede circa 7 ore.

Dopo la ricarica, il caricabatterie integrato passa alla carica di mantenimento e mantiene la batteria completamente carica per diverse settimane.

Il tempo di riproduzione massimo dipende dal contenuto di suono basso del materiale riprodotto. Un'elevata percentuale di basse frequenze (bassi) riduce il tempo di funzionamento massimo. In caso di batteria ricaricabile completamente carica e volume al massimo durante la riproduzione di musica pop, il tempo di funzionamento è di circa 6 ore, a basso volume fino a 24 ore.

Visualizzazione della capacità della batteria ricaricabile

Premere brevemente il pulsante BATTERY STATUS (21). I LED sopra (20) indicano lo stato di carica della batteria ricaricabile. Ogni LED rappresenta il 25 % della capacità: in caso di batteria ricaricabile completamente carica, tutti i quattro LED si illuminano. Se si accende soltanto un LED, la capacità è del 25 %. Se la batteria ricaricabile è scarica, nessun LED è acceso.



AVVISO

Una scarica profonda danneggia la batteria ricaricabile in modo irreparabile.

- *Caricare la batteria ricaricabile quando l'indicatore raggiunge il 25 %.*

A protezione della batteria ricaricabile, il ROCKSTER AIR dispone di una protezione da scarica profonda che spegne il dispositivo al raggiungimento del valore di soglia.

Inserimento e rimozione della batteria ricaricabile

ATTENZIONE

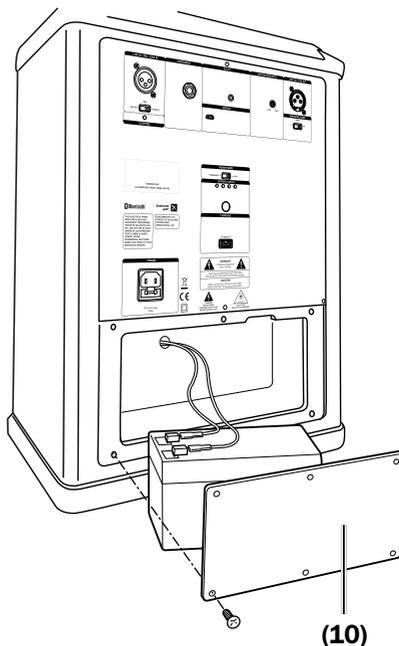
Un cortocircuito della batteria ricaricabile può provocare un incendio.

- *Proteggere i contatti della batteria ricaricabile.*
- *Tenere gli oggetti conduttivi lontani dalla batteria ricaricabile.*

1. Staccare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
2. Rimuovere le sei viti dal coperchio del vano batterie **(10)**.
3. Rimuovere il coperchio del vano batterie.

Nel vano batterie è presente un cavo rosso e uno nero con guaine.

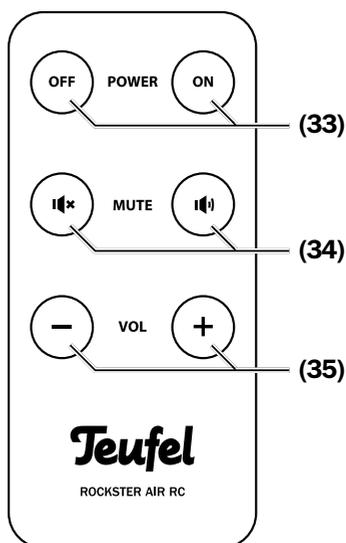
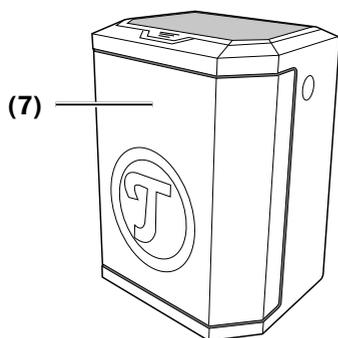
- Il cavo rosso appartiene sempre al polo positivo (+) della batteria ricaricabile.
 - Il cavo nero appartiene sempre al polo negativo (-) della batteria ricaricabile.
4. Rimuovere le guaine dalla batteria ricaricabile.
 5. Rimuovere con cautela la batteria ricaricabile dal vano batterie.



Accessori opzionali

Telecomando

Insieme a ROCKSTER AIR, è possibile acquistare opzionalmente il telecomando "ROCKSTER AIR RC" con il quale gestire alcune funzioni di base. La portata raggiunge i 10 m in caso di contatto visivo diretto con il ricevitore IR (7) che si trova sul fronte di ROCKSTER AIR.



Pos	Spiegazione
(33)	Accensione (ON) e spegnimento del dispositivo o passaggio alla modalità standby (OFF) (vedere pagina 21).
(34)	Spegnimento degli altoparlanti (🔊✖) e riaccensione (🔊).
(35)	Aumento (+) o abbassamento (-) del volume.

Pulizia e cura

AVVISO

Fattori esterni possono danneggiare o distruggere il dispositivo.

- *Qualora possibile, utilizzare soltanto acqua pulita senza additivi detergenti. In caso di sporco ostinato è possibile utilizzare acqua contenente un po' di sapone delicato.*
- *Non utilizzare mai detergenti aggressivi, alcol, diluenti, benzina o simili. Questi detergenti possono danneggiare la superficie delicata dell'alloggiamento del dispositivo.*
- Il modo migliore per rimuovere la polvere o lo sporco leggero è utilizzare un panno in pelle asciutto e malleabile.
- Rimuovere lo sporco più ostinato strofinando con un panno leggermente inumidito. Assicurarsi che nessun liquido penetri nell'alloggiamento.
- Dopodiché asciugare immediatamente le superfici umide con un panno morbido senza esercitare alcuna pressione.

Conservazione

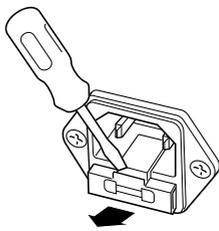
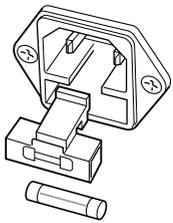
Ecco come conservare ROCKSTER AIR a lungo senza collegamento alla rete (ad es. in inverno):

1. Collegare ROCKSTER AIR alla rete di alimentazione, accenderlo e lasciare che la batteria ricaricabile si carichi completamente (vedere "La batteria ricaricabile" a pagina 25).
2. Estrarre la batteria ricaricabile dal vano batterie e conservarla in un luogo fresco e asciutto a una temperatura compresa tra +10 e +20 °C.
Proteggere la batteria ricaricabile dall'umidità e dalla luce solare diretta.
3. Conservare ROCKSTER AIR in un luogo asciutto a una temperatura di conservazione compresa tra +10 e +40 °C. Proteggere ROCKSTER AIR dalla luce solare diretta.

i Se il dispositivo viene conservato per un periodo più lungo senza essere utilizzato, si consiglia di caricarlo completamente almeno una volta al mese.

Aiuto in caso di anomalie

Le seguenti istruzioni hanno lo scopo di aiutare a identificare ed eliminare eventuali anomalie. Se non ci riuscissero, le nostre FAQ dettagliate disponibili sul nostro sito web saranno sicuramente d'aiuto. Altrimenti contattare la nostra assistenza telefonica (vedi pagina 4). Osservare le indicazioni relative alla garanzia.

Malfunzionamento	Possibile causa	Rimedio
Il dispositivo rimane silenzioso.	ROCKSTER AIR è spento o non è alimentato.	Accendere ROCKSTER AIR premendo il regolatore del volume VOLUME (31) . Controllare il cavo di alimentazione e la presa di corrente.
	La batteria integrata è scarica.	Collegare immediatamente ROCKSTER AIR a una presa elettrica per caricare la batteria ricaricabile.
	Fusibile di rete difettoso	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"><div style="width: 45%;"><p>1.</p><p>Rimuovere il cavo di alimentazione. Estrarre con cautela il portafusibili dalla presa di collegamento alla rete.</p></div><div style="width: 45%;"><p>2.</p><p>Estrarre il vecchio fusibile verso il basso. Inserire un nuovo fusibile (2 A) e spingere indietro il supporto.</p></div></div>

Nessun suono con il Bluetooth®.	Non è presente nessuna connessione Bluetooth®.	Stabilire la connessione (vedere pagina 23).
	ROCKSTER AIR non è selezionato come dispositivo di uscita audio.	Selezionare sul dispositivo sorgente "Rockster Air" come dispositivi di uscita tramite Bluetooth®.
	Connessione Bluetooth® compromessa da un altro sistema radio (ad es. telefono cordless o microfono, WLAN).	Collegare ROCKSTER AIR e/o il dispositivo sorgente in una posizione diversa. Spostarsi in un'altra stanza per i test.
Nessun suono tramite cavo (LINE, AUX).	Il volume del dispositivo sorgente è impostato su zero.	Aumentare con attenzione il volume sul dispositivo sorgente.
L'altoparlante emette un ronzio.	ROCKSTER AIR è collegato a un circuito diverso rispetto al resto del sistema.	Collegare ROCKSTER AIR e il dispositivo sorgente/preamplificatore allo stesso circuito.
	Il ronzio è causato da interferenze di rete.	Acquistare un filtro di rete e collegarvi tutti i dispositivi.
	Il ronzio è causato da una presa multipla.	Utilizzare un'altra presa multipla o collegare ROCKSTER AIR direttamente alla presa a muro.

Dati tecnici

Dimensioni (L × A × P)	387 × 459 × 285 mm (senza viti a occhiello)
Peso	14,4 kg (con batteria ricaricabile)
Alimentazione elettrica	Batteria ricaricabile al piombo (12 V, 9 Ah)
Tensione di esercizio	220–240 V~, 50 Hz
Consumo energetico max.	200 watt

Dichiarazione di conformità

 Lautsprecher Teufel GmbH dichiara che questo prodotto è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile a questo indirizzo Internet:
www.teufel.de/konformitaetserklaerungen
www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Questo prodotto utilizza le seguenti bande di frequenza e potenze di trasmissione wireless:

Rete wireless	Bande di frequenza	Potenza di trasmissione
Bluetooth®	2400–2483,5 MHz	2,5/4 mW/dBm

Ulteriori dati tecnici relativi all'articolo sono disponibili sul nostro sito web.

Disposizione

Informazioni importanti in merito alla legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG)

Avvertiamo i proprietari di apparecchiature elettriche ed elettroniche che le apparecchiature elettriche dismesse devono essere smaltite separatamente dai rifiuti urbani in conformità con le disposizioni legislative applicabili. Le batterie e le batterie ricaricabili contenute nelle apparecchiature elettriche dismesse che non sono saldamente racchiuse dalle apparecchiature elettriche dismesse e le lampadine che possono essere rimosse dall'apparecchiatura dismessa senza distruggerla devono essere separati dall'apparecchiatura dismessa senza distruggerla prima della sua consegna a un punto di raccolta e devono essere smaltiti come previsto dalla legge. Per lo smaltimento delle batterie osservare le indicazioni conformi alla legge sulle batterie (BattG) riportate di seguito.

L'utente dà un contributo importante al riutilizzo, al riciclaggio e ad altre tipologie di recupero delle apparecchiature dismesse conferendole all'apposito centro di raccolta differenziata.

Il seguente simbolo di un cassonetto barrato riportato su apparecchiature elettriche ed elettroniche indica anche l'obbligo di raccolta differenziata:



Secondo l'articolo 17 della legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG), in determinate condizioni i negozi di elettronica specializzati e i negozi di alimentari sono obbligati a riprendere le apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse. Quando i rivenditori fissi vendono un'apparecchiatura elettrica o elettronica nuova, sono obbligati a riprendere gratuitamente un'apparecchiatura dello stesso tipo (ritiro 1:1). Ciò si applica anche alle consegne a domicilio.

Questi rivenditori sono inoltre obbligati a riprendere fino a tre apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse di piccole dimensioni (≤ 25 cm) senza che il cliente debba acquistare una nuova apparecchiatura (ritiro 0:1).

Conformemente alla legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG), in quanto rivenditore online di apparecchiature elettriche ed elettroniche siamo obbligati a osservare queste condizioni. Tuttavia, a causa del nostro assortimento di prodotti, il nostro obbligo di ritiro 1:1 in caso di consegna di una nuova apparecchiatura elettrica ed elettronica è limitato ad apparecchiature di grandi dimensioni (> 50 cm) dello stesso tipo. Soddisfiamo l'obbligo

di ritiro delle altre apparecchiature tramite il nostro fornitore di servizi. I dati di contatto e i luoghi di consegna sono disponibili sul nostro sito web www.Teufel.de/entsorgung. La consegna gratuita di apparecchiature dismesse è possibile anche presso un punto di raccolta ufficiale delle autorità pubbliche che si occupano dello smaltimento dei rifiuti.

Importante: per motivi di sicurezza, si prega di non inviare dispositivi di illuminazione (ad esempio le lampadine). Per la restituzione dei dispositivi di illuminazione, utilizzare i punti di raccolta delle autorità pubbliche che si occupano dello smaltimento dei rifiuti o contattarci direttamente all'indirizzo www.Teufel.de/entsorgung.

In quanto utilizzatore finale, l'utente è responsabile della rimozione dei dati personali dalle apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse da smaltire.

Importante: i nostri dispositivi possono contenere batterie/batterie ricaricabili. Se questo è il caso, ulteriori informazioni sul tipo e sul sistema chimico della batteria sono riportate nella documentazione del prodotto allegata. Se i prodotti presentano un vano batteria, rimuovere direttamente le batterie o le batterie ricaricabili e smaltirle in maniera conforme. Se le batterie sono integrate in maniera fissa nel prodotto, non tentare mai di rimuoverle autonomamente, ma contattare uno dei nostri collaboratori o una persona qualificata.

Informazioni importanti in merito alla legge sulle batterie (BattG)

Non smaltire le batterie e le batterie ricaricabili insieme ai rifiuti domestici.

Le batterie usate possono contenere sostanze nocive che possono danneggiare l'ambiente o la salute delle persone se conservate o smaltite in maniera scorretta. Ciò riguarda in particolare l'uso improprio delle batterie contenenti litio.

Tuttavia le batterie contengono anche materie prime importanti come ferro, zinco, manganese o nickel che possono essere riutilizzate. La raccolta differenziata consente il riutilizzo di queste materie prime ed evita che le sostanze nocive vengano liberate e abbiano ripercussioni negative sull'ambiente e sulla salute delle persone.



Il simbolo del cassonetto barrato indica che le batterie usate e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. In quanto utilizzatore finale, l'utente è obbligato per legge a restituire le batterie usate.

È possibile restituire gratuitamente le batterie usate e le batterie ricaricabili presso un centro di raccolta ufficiale, ad esempio presso un punto di raccolta delle autorità pubbliche che si occupano dello smaltimento dei rifiuti. Le batterie usate che forniamo o abbiamo

fornite come batterie nuove possono essere consegnate anche presso i nostri negozi Teufel o presso uno dei nostri magazzini di spedizione. In caso di invio a uno dei nostri magazzini di spedizione, osservare le norme per il trasporto di merci pericolose del fornitore di servizi di spedizione selezionato e non spedire le batterie tramite posta. È possibile ottenere gli indirizzi dei nostri magazzini di spedizione tramite il nostro servizio clienti.

Se i requisiti legali sono soddisfatti, il produttore delle batterie deve utilizzare i seguenti simboli con i seguenti significati al momento dell'etichettatura delle batterie:

Hg: la batteria contiene più dello 0,0005% in massa di mercurio

Pb: la batteria contiene più dello 0,004% in massa di piombo

Cd: la batteria contiene più dello 0,002% in massa di cadmio

Per la prevenzione dei rifiuti ed evitare il loro accumulo, è consigliabile optare per batterie a lunga durata o batterie ricaricabili. Le batterie ricaricabili sostituibili consentono di utilizzare più a lungo le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Inoltre, le apparecchiature e le batterie ricaricabili possono essere preparate per il riutilizzo (ad esempio rigenerazione/sostituzione delle batterie ricaricabili).

Ulteriori informazioni per i consumatori in merito alla prevenzione dei rifiuti sono disponibili, ad esempio, nel programma di prevenzione dei rifiuti

del governo federale tedesco con la partecipazione dei stati federali.

Teufel

Se avete domande, suggerimenti o critiche, contattate il nostro servizio:

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin, Budapester Straße 44
10787 Berlin (Germania)
www.teufelaudio.it

Telefono: 00800 200 300 40
(Hotline di assistenza gratuita)

Assistenza online:
www.teufelaudio.it/service

Modulo di contatto:
www.teufelaudio.it/contact

Tutte le indicazioni non sono vincolanti.
Con riserva di modifiche tecniche, errori di battitura e non.